

Rock Bottom
by Wynonna Judd

Toucher Le Fond
par Wynonna Judd

When you hit rock bottom
You've got two ways to go
Straight up
And sideways
I have seen my share of hard times
And I'm letting you know
Straight up
Is my way

Lorsque vous touchez le fond
Vous avez deux façons d'agir
Réglo
Et de travers
J'ai eu ma part de moments difficiles
Et je signale que
Réglo
C'est ma manière d'agir

Things are tough all over
But I've got good news
When you get down to nothing
You've got nothing to lose
I was born naked
But I'm glory bound
And a dead end street
Is just a place to turn around

Les choses sont difficiles partout
Mais j'ai de bonnes nouvelles
Lorsque vous n'avez plus rien
Vous n'avez rien à perdre
Je suis né nue
Mais je suis reliée à la gloire
Et une rue sans issue
C'est seulement un endroit pour faire demi-tour

[Chorus]

[Refrain]

When the sky is the limit
Up on easy street
Rock bottom
Ain't no place to be
Rock bottom
Ain't no place for me

Quand le ciel est la limite
Sur une route facile
Toucher le fond
N'a pas lieu d'être
Toucher le fond
N'a pas lieu d'être pour moi

When the law of the jungle
Is the law of the land
Good luck
Stayin' alive
I keep a clinched fist under
This hat in my hand
'Cause only the strong survive

Lorsque la loi de la jungle
C'est la loi du pays
Bonne chance
Rester en vie
Je garde un poing fermé sous
Ce chapeau dans ma main
Parce que seuls les plus forts survivent

Things are tough all over
But I've got good news
When you get down to nothin'
You've got nothin' to lose
Anyway, rock bottom
Is good solid ground
And a dead end street
Is just a place to turn around

Les choses sont difficiles partout
Mais j'ai de bonnes nouvelles
Lorsque vous n'avez plus rien
Vous n'avez rien à perdre
De toute façon toucher le fond
C'est une bonne base solide
Et une rue sans issue
C'est seulement un endroit pour faire demi-tour

When the sky is the limit Up on easy street Rock bottom Ain't no place to be Rock bottom Ain't no place for me	Quand le ciel est la limite Sur une route facile Toucher le fond N'a pas lieu d'être Toucher le fond N'a pas lieu d'être pour moi
---	--

